

*Das Echo-Team wünscht allen
gesegnete Weihnachten und
ein gutes Neues Jahr 2015*

Veranstaltungskalender:

- | | |
|-------------|---|
| SO 21.12.14 | Christbaumverkauf von 07:30 bis 12:00 Uhr vor dem Haus der Dorfgemeinschaft |
| SA 27.12. | Beginn kostenloser Rodelschnupperkurs auf der Lahnwiesenbahn |
| SA 27.12.14 | Beginn Skikurs |
| SA 10.01.15 | Lederhosenball im Vereinshaus Latzfons |
| MI 14.01.15 | Kinder fragen, Eltern...? Offene Gesprächsrunde im Jugenddienst Klausen über Sexualerziehung in der Familie |

AUS DER GEMEINDESTUBE

MITTELUNGEN

Die Gemeindeverwaltung Klausen teilt mit, dass die Gemeindeämter am Freitag, 02. Jänner 2015 geschlossen bleiben.

Am Heiligen Abend, Mittwoch den 24. Dezember, und am Silvestertag, Mittwoch den 31. Dezember bleibt der Recyclinghof Latzfons geschlossen.

Neu ab Sommer 2015:

Gemeindeverwaltung holt neuen Anbieter für Ferienbetreuung nach Klausen

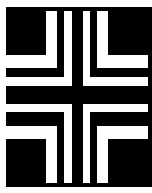
Die Gemeinde Klausen geht in Sachen Sommerbetreuung neue Wege: Im Sommer 2015 wird der Verein „Die Kinderwelt Onlus“ mit Sitz in Meran im direkten Auftrag der Gemeinde Klausen ein 9-wöchiges kunterbuntes Ferienprogramm für Grundschulkindern anbieten. In den letzten 3 Augustwochen wird der Verein „Die Kinderwelt Onlus“ zudem die Weiterführung des Sommerkindergartens übernehmen.

Ein buntes, altersgruppengerechtes „Ferienpaket“ und ein professionelles Team wird die Kinder durch die Sommerwochen begleiten und für unbeschwerte Ferientage sorgen. Jede Ferienwoche steht dabei unter einem anderen Thema und lädt die Kinder ein, sich mit dem Wochenthema auseinander zu setzen und es zu vertiefen. Tolle Kreativwerkstätten, spannende Spiele, neue Freundschaften, ein strukturierter Tagesablauf und eine konstante Gruppe lassen es zu, dass sich die Kinder wohlfühlen. Wöchentlich erwarten die Kinder zudem zwei besondere Highlights: Ein spannender und erlebnisreicher Tagesausflug und ein Schwimmbadtag. Ein weiterer Schwerpunkt im Kinderwelt-Sommerprogramm ist die Integration der 2. Sprache im Tagesprogramm: "Spielend Italienisch lernen" macht Spaß und schafft Freude an der Sprache. Das Lernen mit allen 5 Sinnen – sprechen, hören, singen, malen, spielen – garantiert, dass Ängste abgebaut werden und die Sprache spielend geübt wird.

Die Gemeindeverwaltung und der Verein „Die Kinderwelt Onlus“ freuen sich darauf, allen interessierten Eltern das detaillierte Sommerprogramm mit den Wochenthemen, den Ausflugszielen, dem Tagesablauf, den Kosten und den Anmeldemodalitäten beim **Infoabend am 20.01.2015 um 19.30 Uhr im Walthersaal** vorzustellen.

Für all jene, die es zeitlich nicht dahin schaffen: Jedes Kind bekommt das Informationsblatt und das Anmeldeformular für die Sommerbetreuung über die Schule mit nach Hause geschickt. Die Anmeldungen für die Kindergartenkinder werden zeitgleich mit den Anmeldungen für den Sommerkindergarten abgewickelt. Weitere Informationen erteilt Ihnen gerne der Verein „Die Kinderwelt Onlus“ unter info@vereinkinderwelt.com oder 338 4916318.

APOTHEKE



20.12. – 26.12. Apotheke Dr. Jörg Aichner, Klausen, Tel. 0472 846096

Fürstbischöfliche Hofapotheke Kleine Lauben 2 Brixen, Tel. 0472 835642

27.12. – 02.01. Franziskus Apotheke Millander Au 2/B Brixen Tel. 0472 833038

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST



Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist **ausschließlich unter der Telefonnummer 331 99 281 28** erreichbar.

Dr. Inge Müller ist vom 29.12.2014 bis 31.12.2014 abwesend.

Vertretung: Dr. Josef Mulser in seinem Ambulatorium (Tel. 0472 843490)

Dorfbuch Latzfons

Nach mehrjähriger Arbeitszeit wurde das Dorfbuch Latzfons fertiggestellt. Unter Anteilnahme der geladenen Gäste sowie der Dorfbevölkerung konnte das Werk am Freitag, den 12. Dezember 2014 im Vereinssaal vorgestellt werden.

Der Vorsitzende des Bildungsausschusses Roland Mitterrutzner begrüßte die zahlreich erschienenen Gäste. Die Bürgermeisterin Maria Gasser lobte das umfassende Werk und wies auf die Nachhaltigkeit desselben hin. Fraktionsvorsteher Josef Oberrauch unterstrich bereits Gesagtes.

Christoph Gasser, Stadtarchivar und Museumsdirektor von Klausen, berichtete in seiner Rede vom Werdegang des Buches und gab auch einen Überblick über den Inhalt. Das künstlerisch gelungene Titelbild wurde von Sepp Pfattner gestaltet, wofür ihm ein Dank gebührt.

Nach dieser Einführung in das Buch folgte eine Präsentation mit Ausschnitten aus dem Buch aber auch mit stimmungsvollen Aufnahmen aus der Natur, dem Dorf und dem Dorfleben.

Nach der Vorstellung gab es Gelegenheit zu einem gemütlichen Plausch und zu einem Gedankenaustausch mit den Autoren und Mitarbeitern bei einem Umtrunk und einem großartigen Buffet, das die Bäuerinnen von Latzfons vorbereitet haben, welches von folgenden Betrieben mitgetragen wurde: Bäckerei Hasler, Konsumverein Latzfons, Despar Brunner, Peterwirt Latzfons, Metzgerei Pfattner, Jochalm-Interessenschaft, Schulköchin Erna Senn, Kindergartenköchin Maria Pfattner und Thalhofer. Robert Pfattner organisierte ein Fass Bier.

Der Bildungsausschuss **bedankt** sich weiters bei allen Autoren und Mitarbeitern sowie bei den nachfolgenden Personen/Institutionen, die das Projekt finanziell ermöglicht haben:

- **Autonome Provinz Bozen**
- **Gemeinde Klausen**
- **Region Trentino Südtirol**
- **Bäckerei Hasler OHG**
- **Bauernbund Ortsgruppe Latzfons**
- **Dorfmann Ernst – Schmiede und Schlosserei**

- **Elektro Obrist GmbH – Elektrikerbetrieb**
- **Elektro Reichhalter GmbH – Fachhandel Elektrogeräte**
- **Elektro Thaler GmbH**
- **Felderer Bau GmbH**
- **Feldthurnerhof OHG**
- **Form & Farbe OHG**
- **Frötscher Gerhard – Zimmerei**
- **Gasser Johann – Hydrauliker**
- **Gasser Konrad Pardell – Gasthof**
- **Gebhard Renate - Kammerabgeordnete**
- **Hasler Alexander & Co OHG – Malerbetrieb**
- **Hasler Paul – Spenglerei**
- **Hofer Bau GmbH**
- **Höller Anton – Tischlerei**
- **Höller Bartholomäus – Elektrikerbetrieb**
- **Höller Bonifaz KG – Hydrauliker**
- **Iplan GmbH**
- **Leitner Pius – Landtags-Abg.**
- **Marktgemeinde Diedorf**
- **Marktgemeinde Wattens**
- **Meraner David – Sägewerk**
- **Meraner Marianne – Gasthof Wöhrmaurer**
- **Oberrauch Josef – Bauunternehmen**
- **Obrist Franz OHG – Gasthof**
- **Pfattner Alois – Hydrauliker**
- **Pfattner Franz – Landmarkt**
- **Pfattner Franz Garn – Vertreter**
- **Pfattner Johann – Metzgerei**
- **Pfattner Simon – Moar Bar**
- **Rungger Erich – Zimmerei**
- **Rungger Helmut – Sägewerk**
- **Schrott Josef – Malerbetrieb**
- **Senn Josef – Schlosserei**
- **Steinacher Norbert – Fliesenleger**
- **Tischlerei Waldboth OHG**
- **Tourismusverein Latzfons**

- **Torggler Peter – Rodelbau**
- **Valentin KG des Stecher Roman & Co – Gasthof**
- **Waldboth Meinrad – Tapezierer**

CHRISTBAUMVERKAUF...

..... und Glühweinstand!

Die Freiwillige Feuerwehr Latzfons bietet am Sonntag, 21.12.2014 von 07:30 bis 12:00 Uhr Christbäume gegen eine freiwillige Spende vor dem Haus der Dorfgemeinschaft an. Es wird auch Tee und Glühwein angeboten.

BIBLIOTHEK LATZFONS

Die Bibliotheken Latzfons und Verdings bleiben an den Weihnachtsfeiertagen und am Dienstag, 30.12.2014, sowie am Freitag, 02.01.2015 geschlossen!

Ein frohes Fest wünschen die Mitarbeiterinnen!



Am Sonntag,
den 28. Dezember
haben wir bis 11:00
Uhr **GEÖFFNET**

*Wir wünschen unseren
Kunden und Freunden
gesegnete Weihnachten
und ein glückliches Jahr*

2015



JUGENDDIENST
DEKANAT KLAUSEN

Kinder fragen, Eltern ...?

Sexualerziehung in der Familie

„Wie geht das eigentlich mit dem Kinder-kriegen?“

„Kaufst du mir heute die BRAVO?“

„Wieso bekomme ich eigentlich die Regel?“

Fragen über Fragen. Vielleicht kennen Sie solche Situationen, in denen Sie manchmal hilflos sind und denken: „Hoffentlich habe ich da richtig reagiert.“ Oder sie überlegen ganz fest „Was sage ich denn jetzt bloß?“, „Hab ich mich überhaupt richtig verhalten?“.

In dieser Veranstaltung geht es genau um diese Fragen sowie um ihre Ängste und Befürchtungen. Es sollen Wege aufgezeigt werden, damit Sie als Elternteil ein wichtiger Begleiter oder Begleiterin für Ihr Kind vor allem in Bezug auf die Sexualität werden können.

Zielgruppe: Eltern und interessierte Erwachsene

Referenten:

Dr. Michael Peintner, Sexualpädagoge und -berater

Gaia Mureda, Hebamme und Sexualpädagogin

Kostenlose offene Gesprächsrunde

am 14. Jänner 2015 // 20.00 Uhr //

Im Jugenddienst Klausen

St. Andreasplatz 5, Klausen



www.BankTheFuture.it

ASV-Latzfons Verdings – Beginn der Rodelsaison

3. Italienmeisterschaft

Die Vorbereitungen für die Saison 2014/2015 sind voll im Gange und sobald es die Witterungsverhältnisse zulassen, kann auf der Lahnwiesen-Bahn gerodelt werden.

Neben der Bahnpräparierung ist auch organisatorisch viel vorzubereiten für unsere zwei Höhepunkte der heurigen Saison:

- **im Sportrodeln am 17.-18.01.2015**
- **3. Weltcup Junioren im Rennrodeln am 31.01.-01.02.2015**

Genauere Details zur Veranstaltung werden noch bekannt gegeben. Damit Veranstaltungen auch gut gelingen können, braucht es viele fleißige Hände. Deshalb bitten wir um zahlreiche Mithilfe. Ein großes Vergelt´s Gott im Voraus für alle die mithelfen sowie allen Sponsoren für die jährliche Unterstützung.

Im heurigen Winter werden unsere Rodler von Trainerduo Franz Gruber und Markus Kerschbaumer betreut.

NEU!!! Neueinsteiger für **Rennrodeln** werden gesucht, wir wollen **DIR** die Möglichkeit geben die Rennrodel auszuprobieren!!!

Melde dich bei Sektionsleiter Michl oder bei Berger Toni oder bei einem der Trainer Franz Gruber oder Markus Kerschbaumer.

Anfang Jänner soll`s losgehen.

Es macht sicher Spass



Volksbank

**ASV Latzfons/Verdings
Sektion Rodeln**

Wir laden alle interessierten Kinder aus
Latzfons, Verdings und Garn zu einem

kostenlosen Rodelschnupperkurs

**auf Schnee- und Eisbahn ein (wenn es
die Schneeverhältnisse erlauben).**



Wann: **Samstag, 27.12.2014**
Dienstag, 30.12.2014
Samstag, 03.01.2015

Zeit: **14.00 Uhr**

Ort: **Familienrodelbahn Steineben/Latzfons**

Benötigt werden:

- Rodel
- gute Winterschuhe oder Bergschuhe
- Helm und Handschuhe

Informationen

Latzfons: 328/5376914 (Gabi Torggler)
Verdings: 348/7005244 (Thomas Steinacher)
Garn: 335/5822125 (Konrad Brunner)

Auf zahlreiche Teilnahme freut sich
ASV Latzfons/Verdings
Sektion Rodeln

SKIKURS

Auch Heuer wird wieder ein Skikurs über die Weihnachtsferien in **Vals** organisiert.

**Am 27-29-30 Dezember 2014
und 02-03 Jänner 2015**

Das Abschlussrennen wird wenn möglich
in Steineben

am 05 Jänner gemacht.

Der Bus startet um 7.30 im Dorf (Gfoda)
und wir kommen um ca.12.45 zurück.

Anmeldung bis 23.12 beim Peterwirt!

Für Fragen 333/6767200 HEINI

SKI Heil

Die Heimatbühne Feldthurns zeigt:

„Alles neu, macht der Mai“

Verwechslungskomödie in drei Akten

Von Wolfgang Bräutigam

Regie: Christoph Gostner

Aufführungen im Gemeindesaal von Feldthurns

Termine:

Freitag: 16.01.2015 20:00 Uhr (Premiere)

Sonntag: 18.01.2015 16:00 Uhr

Mittwoch: 21.01.2015 20:00 Uhr

Freitag: 23.01.2015 20:00 Uhr

Sonntag: 25.01.2015 18:00 Uhr

Mittwoch: 28.01.2015 20:00 Uhr

Samstag: 31.01.2015 20:00 Uhr

Platzreservierungen: Tel. 0472-855228 (Unterfrauner Elisabeth) zu
Geschäftszeiten

Zum Inhalt: Hausherr Bayer weigert sich die seit Jahren überfällige Badrenovierung einem Handwerker anzuvertrauen. Deshalb bewirbt sich die leidige Hausfrau Bayer ohne Wissen des Ehegatten bei der Heimwerkersendung „Alles neu, macht der Mai“ um endlich eine kostenlose Badsanierung zu erhalten. Opa Bayer hingegen beauftragt heimlich den Nachbarn und Dampfplauderer Hubert mit der Renovierung. Oma Bayer hingegen erwartet bereits den Fernsehredakteur der Sendung „Schöner an einem Tag“ um an ein kostenloses Ganzkörperlifting zu gelangen. Wenn dann zusätzlich ein russisch-türkisches Handwerkerteam im Hause Bayer auftaucht, die angereisten Fernsehleute die Personen verwechseln, die Architektin einen Renovierungswettstreit anzettelt und die Polizistin mit Fesselspielen konfrontiert wird.....herrscht der blanke Wahnsinn im Hause Bayer!!!!

Die Knappenbühne Villanders

spielt im Januar 2015 wieder Theater!

Sie bringt die rabenschwarze Komödie von Gabriel Dagan „Mörder mit Gefühl“ unter der Regie von Gerd Weigel auf die Bühne.

Die Termine sind ff.:

Freitag, 16.01.2015 – 20.00h Premiere

Sonntag, 18.01.2015 – 18.00h

Mittwoch, 21.01.2015 – 20.00h

Samstag, 24.01.2015 – 20.30h

Sonntag, 25.01.2015 – 18.00h

jeweils im Kultursaal (Vereinshaus) von Villanders.

Kartenreservierungen unter Tel. 0472/843547 bei Torggler Edith

Frau Gutmann kümmert sich liebevoll um ihren kranken Goldfisch Jojo, als unerwartet der freundlich-charmante Mörder Harry Wolf vor der Tür steht. Er ist gekommen, um Herrn Gutmann umzubringen. Das wirft natürlich Fragen auf, die im Rahmen dieser turbulenten Komödie beantwortet werden.

*Die Fa. Felderer Bau GmbH wünscht allen
Mitarbeitern, Kunden, Lieferanten und
Bekanntem ein erfolgreiches Neues Jahr und
bedankt sich für das entgegengebrachte
Vertrauen!*



Fam. Stecher wünscht allen Gästen Frohe Weihnachten und
einen guten Rutsch ins neue Jahr
Gerne nehmen wir Eure Reservierung für Weihnachtessen oder
Silvesterabend entgegen, Vormerkung Nr. 0472 / 857099
Vom 07.01. – bis 13.02 haben wir geschlossen

Lederhosenball

10.01.2015

Im Vereinshaus Latzfons

Für Stimmung sorgt die Gruppe:



© Can Stock Photo - csp7311210



AUTO KRITZINGER

Herbert und Edith von Auto Kritzinger
wünschen allen gesegnete Weihnachten
und ein glückliches und gesundes Neues
Jahr!



SONDERÖFFNUNGSZEITEN

Am heiligen Abend, Mittwoch, 24.12 und am Silvestertag,
Mittwoch 31.12 ist KONSUM,
das Haus für ihren Einkauf
von 7.30 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.

Wir danken den werten Kunden für das entgegengebrachte
Vertrauen und wünschen ihnen gnadenreiche Weihnachten
und
ein glückseliges Neues Jahr 2015



Gratulation zur Promotion

Monica Rius Radigales Pfattner, die Ehefrau von DDr. Raphael Pfattner hat am 30. Oktober 2014 an der „Universität de Barcelona“, Spanien PhD. in Biomedizin mit „summa cum laude“ zum Dr. der Biomedizin promoviert. Ihre Doktorarbeit behandelt „Oxidative folding and early traffic of the human cystinuria transporter“.

Wir, die Lageder Sepp Leit, gratulieren ganz herzlich der Fr. Dr. Monica Rius Radigales Pfattner zum beachtlichen Erfolg des mit höchster Auszeichnung abgeschlossenen Studiums.

**Auch das Echo-Team schließt sich
den Glückwünschen herzlich an!**

WEIHNACHTEN IM SCHUHKARTON 2014

Auch in diesem Jahr hat die Südtiroler Bevölkerung die Aktion „Weihnachten im Schuhkarton“ wieder tatkräftig unterstützt! Insgesamt wurden **4.139 Schuhkartons** liebevoll mit schönen Geschenken gepackt.

Solch eine große Zahl konnte nur erreicht werden, weil viele Menschen in Südtirol ein Herz für Kinder in Not haben und trotz heftigem Gegenwind von Seiten der Katholischen Kirche auf ihre Art und Weise an der Aktion mitgeholfen haben:

- Schulklassen und Kindergartengruppen beteiligten sich im Rahmen des Jahresthemas „Kinder helfen Kindern“ an der Aktion und brachten ihre Pakete zu den Annahmestellen.
- Jungschargruppen veranstalteten einen Päckchen-Pack-Tag und sammelten Sachspenden für die Schuhkartons.
- Die Universität Brixen stapelte hunderte Schuhkartons in ihrer Eingangshalle.
- Das „Biokistl-Südtirol“ verschickte Flyer in den Obst- und Gemüseboxen und sammelte die Schuhkartons mit den leeren Biokistln ein.
- Etliche Firmen, Banken und Geschäfte schenkten Sachspenden wie Kinderschuhe und warme Bekleidung.
- Viele Frauen strickten Wollmützen, Socken und Schals für die Kinder in Moldawien.
- In ganz Südtirol wurden Kuschtiere zum Auffüllen der Schuhkartons gesammelt.
- Radios und Zeitungen machten Werbung und wiesen auf diese „wertvolle Aktion“ hin.
- Freiwillige Helfer waren unterwegs, um die Schuhkartons abzuholen und zu den zentralen Sammelstellen zu bringen.

- Viele fleißige Hände halfen tagelang beim Kontrollieren, Sortieren und Verpacken der Schuhkartons.
- Eine Gruppe von afrikanischen Flüchtlingen half beim Beladen des LKWs tatkräftig mit.

Für tausende Kinder wird das diesjährige Weihnachtsfest einen tiefen Eindruck in ihren Herzen hinterlassen, weil sie die Liebe Gottes ganz hautnah erleben dürfen!

Im Namen der Kinder in Moldawien möchten wir uns bei allen Südtirolerinnen und Südtirolern bedanken, die diese Weihnachtsfreude geschenkt haben!

Dr. Andrea Santin

(Koordinatorin für „Weihnachten im Schuhkarton“ - Südtirol)

Buschenschank Peintnerhof – Feldthurns

Von Dezember bis Ende März verwöhnen wir Sie mit typischen Südtiroler Speisen wie hausgemachten Teigtaschen, verschiedenen Knödeln, Rippelen und gekochten Speck. Nicht fehlen darf natürlich eine kräftige Marende, grüne Krapfen, sowie Apfel- und Brotkiachl.

Ideal zu einem gemütlichen Kartenspiel am Nachmittag, Familienfeier usw.

Feiern Sie mit uns **Silvester**, es erwartet Sie ein besonderes Silvestermenü.

Auf Euer Kommen freut sich Flora mit Team

Info unter Tel. +39 333 225 9558 Mit großem Parkplatz, direkt neben der Hauptstraße Richtung Brixen, ideale Busverbindung.

Dienstag Ruhetag Montag, Mittwoch, Donnerstag, Freitag ab 15.00h Samstag und Sonntag ganztägig geöffnet

KLEINANZEIGER

- Verkauft gebrauchte Autoreifen (ohne Felge) 185 - 60 - R 14
4 St. Winterreifen Goodyear
4 St. Sommerreifen Dunlop
2 St. Sommerreifen Kumho
Preis pro Stück 15 Euro
Tel. 0472/855475
- Ortsansässige Bedienung für Tagescafé in Klausen – Teilzeit
(13.00-19.00 Uhr) ab sofort gesucht. Tel. 348 7005786
- Neuwertige, eingerichtete Einzimmerwohnung im Zentrum
von Klausen ab sofort zu vermieten. Tel. 348 7005785

Für diese Ausgabe sind Maria Höller und Franz Pfattner verantwortlich. Das nächste Echo erscheint am 04. Januar 2015 und wird von Monika Gebhard (0472/543277) und Irmgard Pfattner (333/2800454) gestaltet. Abgabetermin für das nächste Echo ist Mittwoch, der 31. Dezember 2014. Beiträge können wie immer auch bei Josef Moosmayr (Despar Latzfons) abgegeben oder an die E-mail-Adresse echo@latzfons.it gesendet werden.

Das Echo kann im Internet unter www.klausen.eu/echo nachgelesen werden.

Ich vertraue dem,
der sich dort engagiert,
wo ich zu Hause bin.

Die Raiffeisenkasse kümmert sich um das Gemeinwohl in meinem Ort. Sie fördert unsere Vereine und Initiativen und ist unverzichtbar für das lokale Leben und den Wirtschaftskreislauf. Die Bank meines Vertrauens.

www.raiffeisen.it



Raiffeisen Meine Bank